

Gebruiksaanwijzing
Gebrauchsanleitung
Operating instructions
Notice d'utilisation

Stabilisatievoeten ^(NL)

Met veer

Stützplatten ^(D)

Mit feder

Corner steady feet ^(GB)

With spring

Pieds de vérin ^(F) stationnement

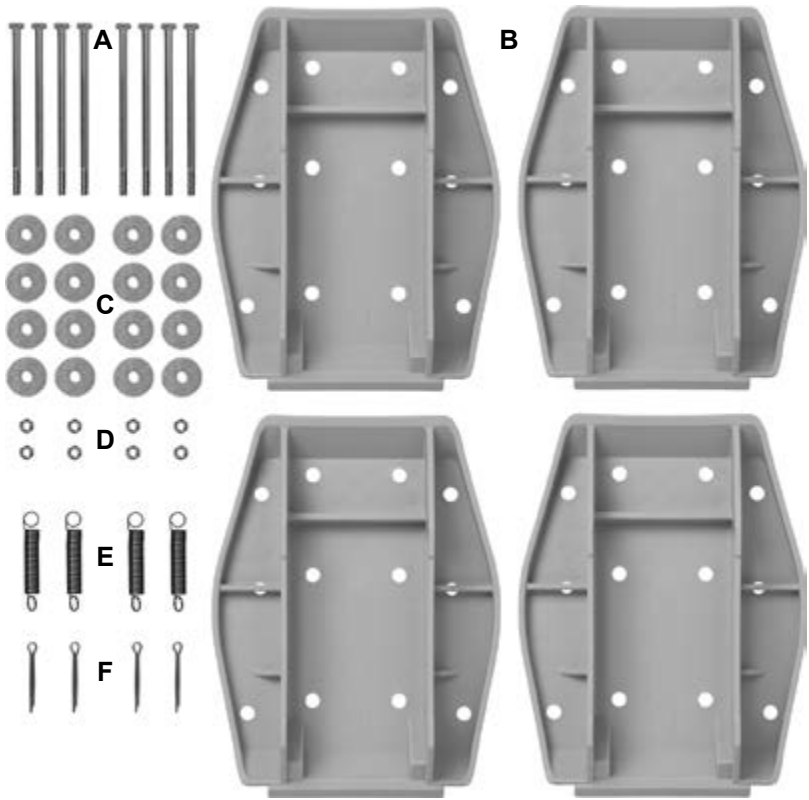
Avec ressort

Art.nr. 361519



ProPlus





(NL) IN DE VERPAKKING

8x Bout	(A)
4x Stabilisatievoeten	(B)
16x Sluistring	(C)
8x Borgmoer	(D)
4x Spanveer	(E)
4x Splitpen	(F)

(F) DANS L'EMBALLAGE

8x Vis hexagonale	(A)
4x Pied de support	(B)
16x Rondelle	(C)
8x Contre-écrou	(D)
4x Ressort tendeur	(E)
4x Stylo fendu	(F)

(D) IN DER VERPAKKUNG

8x Sechskantschraube	(A)
4x Standfuß	(B)
16x Unterlegscheibe	(C)
8x Kontermutter	(D)
4x Spannfeder	(E)
4x Splint	(F)

Controleer voor montage de positie van het gat in de hoeksteun met behulp van het boorsjabloon, verplaats indien nodig het gat. Gebruik een roestwerende spray, blanke lak of iets soortgelijks als bescherming tegen corrosie.

Kontrollieren Sie vor der Montage die Position der Bohrung in der Ausdrehstütze mit der Bohrschablone, wenn notwendig, das Loch neu zu positionieren. Verwenden Sie flüssigen Zink, Klarlack oder ähnliches für den Korrosionsschutz.

(GB) IN THE PACKAGE

8x Hexagon screw	(A)
4x Foot stand	(B)
16x Washer	(C)
8x Lock nut	(D)
4x Tensioner spring	(E)
4x Split pin	(F)

Before fitting, check the position of the hole in the corner steady using the drilling template, if necessary reposition the hole. Use cold zinc, clear varnish or similar as corrosion protection.

Avant montage, vérifier la position du trou dans le vérin stabilisateur à l'aide du gabarit de perçage, si nécessaire repositionner le trou. Utiliser du zinc à froid, du vernis transparent ou similaire comme protection contre la corrosion.



Er zijn 1x stabilisatievoet, 2x bout, 4x ring, 2x borgmoer, 1x spanveer en 1x splitpen nodig voor het monteren van één stabilisatievoet.

Es werden 1x Standfuß, 2x Sechskantschraube, 4x Unterlegscheibe, 2x Kontermutter, 1x Spannfeder und 1x Splint zur montage benötigt.

Make sure 1x feet stand, 2x hexagon screw, 4x washer, 2x locknut, 1x Tensioner spring and 1 split pin are needed for one steady.

Assurez-vous que 1 pied de support, 2 vis hexagonales, 4 rondelles, 2 contre-écrous, 1 ressort tendeur et 1 stylo fendu sont nécessaires pour une stabilité.



Steek de bout door de ring en door de steun, schuif de andere ring over het uiteinde van de bout en schroef de borgmoer vast.

Führen Sie die Sechskantschraube und Unterlegscheibe durch die Ausdrehstütze, die Unterlegscheibe aufschrauben und mit Kontermutter sichern.

Pass the hexagon screw and washer through the steady, thread on the washer, and secure with the lock nut.

Passez la vis hexagonale et la rondelle à travers le vérin stabilisateur, vissez la rondelle et fixez avec le contre-écrou.



Monteer de spanveer met een splitpen op de stabilisatievoet.

Spannfeder mit dem Standfuß montieren mit einem Splint.

Fit the tensioner spring to the feet stand with a split pen.

Montez le ressort tendeur sur les pieds du support à l'aide d'un stylo fendu.



Schuif de veer met oog over de bout, plaats de sluitring en steek deze door de hoeksteun. Plaats de ring en zet vast met de borgmoer.

Verbinden Sie die Spannfeder auf die Sechskantschraube und die Unterlegscheibe, durch die Ausdrehstütze einführen. Unterlegscheibe montieren und mit der Kontermutter sichern.

Thread the spring onto the hexagon screw and washer, insert through the steady. Thread on the washer and secure with the lock nut.

Vissez le ressort sur la vis hexagonale et la rondelle, insérez-le à travers la lunette. Enfilez la rondelle et fixez-la avec le contre-écrou.

Boorsjabloon

Bohrschablone

Drilling template

Gabarit

